



**ПРОТОКОЛ**

от заседанието на 16 септември 2009 г., от 19.45 ч. до 21.15 ч.  
СТРАСБУРГ

Заседанието бе открито в 19,45 ч., сряда, 16 септември 2009 г., под председателството на Willy Meyer (временен председател).

**1. Избор на председател на делегацията**

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, от името на групата PPE, беше предложен за председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Предвид липсата на друг кандидат, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra беше избран за председател чрез аklamация и поe председателството.

**2. Избор на заместник-председатели на делегацията**

Luis Manuel Caroulas Santos, от името на групата S&D, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Gianni Vattimo, от името на групата ALDE, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Ricardo Cortés Lastra, от името на групата S&D, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Amalia Sartori, от името на групата PPE, беше предложена за заместник-председател и тя изрази съгласие и потвърди, че е попълнила декларацията за финансови интереси.

Tomasz Piotr Poręba, от името на групата ECR, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Norbert Glante, от името на групата S&D, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

Willy Meyer, от името на групата GUE/NGL, беше предложен за заместник-председател и той изрази съгласие и потвърди, че е попълнил декларацията за финансови интереси.

След това и предвид факта, че броят на издигнатите кандидатури отговаряше на броя на местата, които трябва да бъдат заети:

Luis Manuel Capoulas Santos беше избран за първи заместник-председател чрез акламация.

Gianni Vattimo беше избран за втори заместник-председател чрез акламация.

Ricardo Cortés Lastra беше избран за трети заместник-председател чрез акламация.

Amalia Sartori беше избрана за четвърти заместник-председател чрез акламация.

Tomasz Piotr Poręba беше избран за пети заместник-председател чрез акламация.

Norbert Glante беше избран за шести заместник-председател чрез акламация.

Willy Meyer беше избран за седми заместник-председател чрез акламация.

### **3. Избор на членове на ЕП за парламентарните органи на Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея**

Председателят информира членовете на ЕП, че новоизбраното бюро на делегацията следва да представлява ЕП в Изпълнителното бюро на Евролат и всички присъстващи изразиха съгласие.

#### **Избор на членове на ЕП за бюрата на трите постоянни комисии на Евролат**

След това и предвид факта, че броят на издигнатите кандидатури отговаряше на броя на местата, които трябва да бъдат заети:

##### **Комисия по политически въпроси, сигурност и права на човека**

Agustín Díaz de Mera García Consuegra (групата PPE) беше назначен за съпредседател на ЕП чрез акламация

Sylvana Rapti (групата S&D) беше назначена за първи заместник-съпредседател на ЕП чрез акламация

Renate Weber (групата ALDE) беше назначена за втори заместник-съпредседател на ЕП чрез акламация

##### **Комисия по икономически, финансови и търговски въпроси**

Véronique Mathieu (групата PPE) беше назначена за съпредседател на ЕП чрез

акламация

Bernadette Vergnaud (групата S&D) беше назначена за първи заместник-съпредседател на ЕП чрез акламация

Catherine Greze (групата ALDE) беше назначена за втори заместник-съпредседател на ЕП чрез акламация

**Комисия по социални въпроси, обмен на хора, околна среда, образование и култура**

Edite Estrela (групата S&D) беше назначена за съпредседател на ЕП чрез акламация

Richard Seeber (групата PPE) беше назначен за първи заместник-съпредседател на ЕП чрез акламация

Гласуването за втори заместник-съпредседател беше отложено.

Председателят информира членовете на ЕП, че определените представители на ЕП следва да бъдат официално избрани от постоянните комисии на асамблеята на следващите редовни заседания, които ще бъдат проведени в периода 29-30 октомври 2009 г. в Панама.

**4. Одобряване на проектопрограмата на дейностите за второто полугодие на 2009 г.**

Председателят докладва накратко за програмата на дейностите за второто полугодие на 2009 г., до получаването на потвърждение от Председателския съвет на ЕП.

*Оратори:* Luis Yañez-Barnuevo García

**5. Дата и място на следващото заседание**

Председателят обяви, че следващото заседание на делегацията ще се проведе на 21 октомври 2009 г. в Страсбург.

Заседанието беше закрито в 21,15 ч.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

|  |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/<br>Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)   |
| José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (P), Luis Manuel Capoulas Santos (1st VP), Gianni Vattimo (2nd VP), Ricardo Cortés Lastra (3rd VP), Amalia Sartori (4th VP), Tomasz Piotr Poręba (5th VP), Norbert Glante (6th VP), Willy Meyer (7th VP)   |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/<br>Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter  |
| Josefa Andres Barea, Pilar Ayuso, Izaskun Bilbao Barandica, Sergio Gaetano Cofferati, António Fernando Correia De Campos, Edite Estrela, Markus Ferber, Ilda Figueiredo, Santiago Fisas Aixela, Françoise Grossetête, Małgorzata Handzlik, Jutta Haug, Carlos José Iturgaiz Angulo, Ramon Jauregui Atondo, Oriol Junqueras Vies, Peter Liese, Gesine Meissner, Claudio Morganti, María Paloma Muñiz De Urquiza, Vladko Todorov Panayotov, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Bernhard Rapkay, Sylvana Rapti, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Dagmar Roth-Behrendt, Richard Seeber, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Francisco Sosa Wagner, Eva-Britt Svensson, Bernadette Vergnaud, Renate Weber, Luis Yañez-Barnuevo García, |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/<br>Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/<br>Varajäsenet/Suppleanter   |
| Nathalie Griesbeck   |

|   |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
|---|----------------------------|----------------------|-----|----------------------------|------|-------|------------|---------|-----|--|---------|--------|-----|--|----|--------|
| Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/<br>Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți partecipanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare  |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| Emine Bozkurt, Rosa Estaras Ferragut, Andrzej Grzyb, Teresa Jimenez-Becerril Barrio, Bogusław Sonik, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain  |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/<br>Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Salafranca, Orsagova</td> </tr> <tr> <td>P&amp;D</td> <td>Gil de Muro, Terron Flores</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Munoa</td> </tr> <tr> <td>Greens/EFA</td> <td>Küppers</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Rovira</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori</td> </tr> </table>   | PPE-DE                     | Salafranca, Orsagova | P&D | Gil de Muro, Terron Flores | ALDE | Munoa | Greens/EFA | Küppers | ECR |  | GUE/NGL | Rovira | EFD |  | NI | Atzori |
| PPE-DE  | Salafranca, Orsagova       |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| P&D   | Gil de Muro, Terron Flores |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| ALDE  | Munoa                      |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| Greens/EFA  | Küppers                    |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| ECR   |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| GUE/NGL   | Rovira                     |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| EFD   |                            |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |
| NI  | Atzori                     |                      |     |                            |      |       |            |         |     |  |         |        |     |  |    |        |

|   |                 |
|---|-----------------|
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/<br>Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat<br>Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/<br>Pääosasto/Generaldirektorat  |                 |
| DG PRES<br>DG IPOL<br>DG EXPO<br>DG COMM<br>DG PERS<br>DG INLO<br>DG TRAD<br>DG INTE<br>DG FINS<br>DG ITEC  | Stokelj, Berton |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/<br>Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/<br>Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten  |                 |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni<br>sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas<br>sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/<br>Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet |                 |
| Fernández Fernández, Jacob, Hejtmankova   |                 |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/<br>Avustaja/Assistenten   |                 |
| Azpiri Lejardi, Vergnes, Newbury  |                 |

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
 Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
 Membro/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządnic/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman